

Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **92 (1966)**

Heft 18: **47me Comptoire Suisse, Lausanne, 10-25 septembre 1966**

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les 15 jours

## ORGANE OFFICIEL

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)  
de la Section genevoise de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique  
de l'Université de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPF (Ecole poly-  
technique fédérale de Zurich)

## COMITÉ DE PATRONAGE

Président: E. Martin, arch. à Genève  
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne  
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève

## Membres:

Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.  
Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Groscurin, arch.; J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; M. Chevalier, ing.  
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.  
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.;  
M. Renaud, ing.; J.-P. Vouga, arch.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président: D. Bonnard, ing.

Membres: Ed. Bourquin, ing.; G. Bovet, ing.; M. Bridel; J. Favre,  
arch.; A. Robert, ing.; J.-P. Stucky, ing.

Adresse: Avenue de la Gare 10, 1000 Lausanne

## RÉDACTION

D. Bonnard, E. Schnitzler, S. Rieben, ingénieurs; M. Bevilacqua  
architecte

Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »

Tirés à part, renseignements

Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

## ABONNEMENTS

1 an . . . . .	Suisse	Fr. 40.—	Etranger	Fr. 44.—
Sociétaires . . . . .	»	» 33.—	»	» 2.50
Prix du numéro . . . . .	»	» 2.—	»	»

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande »,  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie  
La Concorde, Terreaux 29, 1003 Lausanne

## ANNONCES

Tarif des annonces:

1/1 page . . . . .	Fr. 423.—
1/2 » . . . . .	» 220.—
1/4 » . . . . .	» 112.—
1/8 » . . . . .	» 57.—

Adresse: Annonces Suisses S.A.

Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1002 Lausanne et succursales



## SOMMAIRE

Ouverture du Rhin supérieur et de l'Aar à la navigation.  
Divers. — Les congrès.  
Documentation générale. — Informations diverses.

## OUVERTURE DU RHIN SUPÉRIEUR ET DE L'AAR À LA NAVIGATION

### Répartition du coût des travaux entre les dix cantons intéressés à la navigation

par M. le professeur Dr R. MÜLLER, directeur de la II<sup>e</sup> Correction des eaux du Jura <sup>1</sup>

## Introduction

Un canton ne peut porter un jugement critique sur  
l'aménagement de voies navigables que dans le cadre  
de considérations intercantionales. Si le canton de Berne  
est relié au Rhin, six autres cantons contigus le seront

<sup>1</sup> L'an dernier, le professeur Robert Müller, directeur de la  
II<sup>e</sup> Correction des eaux du Jura, a publié une étude portant sur  
l'aménagement du Rhin supérieur et de l'Aar en voie navigable  
ouverte au trafic rhénan (*Generelle Studie über die Schiffbarmachung  
des Hochrheines bis in den Bodensee und der Aare bis in die Jura-  
seen* — Biel, im Februar 1965).

Parmi les nombreux problèmes que pose la réalisation de ces  
projets, la recherche d'une clé de répartition du coût des travaux  
entre la Confédération et les dix cantons riverains est essentielle.  
C'est l'objet de la première partie, dont nous publions aujourd'hui  
la traduction française.

Les deux autres parties de l'étude du professeur Müller sont  
consacrées à une appréciation générale de la rentabilité globale des  
projets et à l'examen de questions en rapport avec la navigation  
fluviale, telles la position des CFF à l'égard de la voie d'eau, la  
protection de la nature et la lutte contre la pollution de l'eau. Est-il  
besoin de le dire ? Le professeur Müller parvient à des conclusions  
positives. A son avis, pour les projets du Rhin supérieur et de l'Aar  
jusqu'à Yverdon, l'utilité de la navigation fluviale comme moyen  
de transport complémentaire et sa rentabilité ne peuvent pas  
sérieusement être mises en doute. (Réd.)

également ; il en est de même du canton de Zurich,  
par l'intermédiaire d'un port argovien situé à proximité  
immédiate. Trois cantons de la Suisse orientale sont en  
outre directement intéressés à l'aménagement du Rhin  
supérieur, comme bien sûr les régions riveraines d'Alle-  
magne et d'Autriche. C'est pourquoi certaines personnes  
aimeraient que la Confédération considère la navigation  
fluviale comme une de ses tâches. L'examen de la ques-  
tion montre d'un autre côté que les cantons riverains  
sont les principaux intéressés ; il s'agit notamment,  
d'ouest en est :

- des cantons de l'ouest, soit les cantons groupés  
pour les travaux de la correction des eaux du  
Jura : Fribourg, Vaud, Neuchâtel, Berne et So-  
leure ;
- des cantons du centre : Argovie et Zurich ;
- des cantons de l'est : Thurgovie, Schaffhouse et  
Saint-Gall.